



andwiler

INHALT 2_GEMEINDERAT 3_DIENSTSTELLEN 9_AGENDA 11_ANZEIGEN



Nationalfeiertag

Liebe Leserinnen und Leser, wir wünschen Ihnen einen schönen Nationalfeiertag.
Die Bundesfeier findet in Andwil bereits am Freitag, den 31. Juli 2026 statt.

[Mehr auf Seite 2]



Bundesfeier 2026



Freitag, 31. Juli 2026
Schulhaus-Areal Ebnet

ab 18.30 Uhr Festbetrieb

**gratis Hot Dog für alle
Kinder bis 15 Jahre**

**18.50 Uhr Begrüssung durch den
Gemeinderat Andwil**

**19.00 Uhr Spiel der
Musikgesellschaft
Andwil-Arnegg**
Nationalhymne

**ab 20.00 Uhr Stimmung und
Unterhaltung mit
DJ Curly**

Der Gemeinderat Andwil und
der TV Cervus freuen sich auf Sie!



GEMEINDERAT

Bundesfeier in Andwil

Herzliche Einladung

Am Freitag, 31. Juli 2026, lädt die Gemeinde Andwil gemeinsam mit dem TV Cervus herzlich zur traditionellen Bundesfeier auf dem Areal des Schulhauses Ebnet ein. Die Bevölkerung ist eingeladen, diesen besonderen Anlass in gemütlicher und festlicher Atmosphäre gemeinsam zu feiern.

Die Feierlichkeiten beginnen um 18.30 Uhr mit der Eröffnung der Festwirtschaft. Die Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf verschiedene Köstlichkeiten freuen, die zum gemütlichen Beisammensein und Verweilen einladen. Um 18.50 Uhr erfolgt die offizielle Begrüssung.

Für den musikalischen Auftakt sorgt um 19.00 Uhr die Musikgesellschaft Andwil-Arnegg, die mit ihren Darbietungen zur feierlichen Stimmung des Abends beiträgt. Auch für die jüngsten Gäste wird einiges geboten. Es wird ein den Umständen angepasster Lampionumzug durchgeführt. Im weiteren Verlauf des Abends sorgt DJ Curly mit abwechslungsreicher Musik und guter Unterhaltung für einen gelungenen Ausklang der Bundesfeier.

Sie sind herzlich eingeladen

Die Gemeinde Andwil und der TV Cervus freuen sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher sowie auf eine gesellige Bundesfeier 2026.

Feuer- und Feuerwerksverbot

Die Gefahr von grossflächigen Flur- und Waldbränden ist sehr hoch. Daher gilt ein absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot, Verboten sind unter anderem Kleinf Feuerwerk, Raketen und Kerzen jeglicher Art. Wir bitten Sie sich an die kantonalen Richtlinien zu halten.

Wir danken für Ihr Verständnis und wünschen eine gelungene Bundesfeier.

Gemeinderat Andwil und TV Cervus Andwil-Arnegg



DIENSTSTELLEN

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Über die Sommerferien

Bis Freitag, 7. August 2026 hat die Gemeindeverwaltung Andwil reduzierte Öffnungszeiten und ist wie folgt erreichbar:

Einwohneramt

- Dienstag – Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr

Bauverwaltung / Kanzlei / Finanzverwaltung

- Montag & Freitag: geschlossen
(telefonisch erreichbar 08.30 – 11.30 Uhr)
- Dienstag – Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr

Steueramt

- Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr

Grundbuchamt

- Dienstag & Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr

Sozialamt

- Montag: geschlossen
(telefonisch erreichbar 08.30 – 11.30 Uhr)
- Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr
(auf Voranmeldung per E-Mail)

Im Todesfall wenden Sie sich ausserhalb der Öffnungszeiten an den Bestattungsdienst Enzler, Tel. 071 390 03 36.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung Andwil wünschen Ihnen schöne und erholsame Sommerferien.

Gemeinderatskanzlei Andwil

«willkommen zuhause»



DIENSTSTELLEN

Bauanzeigen

gem. Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG) vom 5. Juli 2016

Bauherrschaft / Bauvorhaben / Lage / Auflagefrist:

- Egli Jürg, Augartenstrasse 6, 9204 Andwil SG
Umnutzung Stall in Garage
Augartenstrasse 6 / GS-Nr. 22 / 9204 Andwil
28. Juli 2026 bis 10. August 2026

Die Pläne und Unterlagen können während der Auflagefrist im Büro des Bausekretariates (Büro Nr. 2) eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen sind schriftlich begründet innert der Auflagefrist der Baukommission Andwil einzureichen.

Strassenunterhalt 2026

Damit die Gemeindestrassen langfristig in einem guten Zustand bleiben und die Verkehrssicherheit gewährleistet werden kann, sind regelmässige Unterhaltsarbeiten erforderlich. Der Gemeinderat hat deshalb die Ausführung der diesjährigen Unterhaltsarbeiten vergeben.

Aufgrund der gemachten Feststellungen sind für den Unterhalt des laufenden Jahres folgende Arbeiten vorgesehen:

Arneggerstrasse (Höhe Abzweiger Loobachstrasse)

Der Randstein zum Trottoir wird ersetzt.

Dorfstrasse (Höhe Dorfstrasse Nr. 76)

Sanierung eines Trottoirabschnitts inklusive Erneuerung des Randabschlusses.

Oberdorfstrasse

Belagssanierung auf dem Strassenabschnitt zwischen Oberarneggerstrasse und Toreggerstrasse.

St. Margrethenstrasse (Höhe St. Margrethenstr. Nr. 3 & 5)

Instandstellungsarbeiten an Strassen- und Gehwegbelägen sowie Erneuerung von Schächten und Randabschlüssen an zwei Standorten.

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 29. Juni 2026 unter anderem den Auftrag für die Arbeiten für den Strassenunterhalt zum Betrag von CHF 43'300.– inkl. MwSt. an die Alder-Zani AG, Gossau vergeben.

Bausekretariat Andwil

Beitragspflicht (AHV, IV, EO) für Nichterwerbstätige

Gerne machen wir unsere Einwohnerinnen und Einwohner auf eine allfällige Beitragspflicht für Nichterwerbstätige aufmerksam.

Die Beiträge sind lückenlos zu bezahlen, denn fehlende Beitragsjahre können zu einer Kürzung der Rente führen. Alle in der Schweiz wohnenden Personen sind versichert und müssen grundsätzlich Beiträge bezahlen. Das gilt auch für nichterwerbstätige Personen.

Als Nichterwerbstätige gelten Personen, die kein oder nur ein geringes Erwerbseinkommen erzielen, dazu gehören:

- vorzeitig Pensionierte
- Bezügerinnen und Bezüger von IV-Renten
- Empfängerinnen und Empfänger von Kranken- und Unfalltaggeldern
- Verwitwete
- Weltreisende
- Teilzeitbeschäftigte
- ausgesteuerte Arbeitslose
- Studierende
- Geschiedene
- Ehefrauen und Ehemänner von Pensionierten (sowie Partner und Partnerinnen in eingetragenen Partnerschaften)
- Ehefrauen und Ehemänner von im Ausland (inkl. FL) erwerbstätigen Ehepartnern

Nichterwerbstätige müssen ab dem 1. Januar nach Vollendung des 20. Altersjahres Beiträge an die AHV, IV und EO entrichten. Die Beitragspflicht endet, wenn das Referenzalter erreicht ist.

Das Referenzalter entspricht dem Alter, in dem die Altersrente ohne Abzüge oder Zuschläge bezogen werden kann. Bisher galt für Frauen das Referenzalter von 64 Jahren. Ab Jahrgang 1961 wird das Referenzalter Schritt für Schritt um jeweils 3 Monate pro Jahrgang erhöht.

Als Nichterwerbstätige beitragspflichtig sind auch Personen, die zwar erwerbstätig sind, deren Bruttojahreseinkommen aber weniger als CHF 5000.– beträgt. Ebenfalls als nichterwerbstätig gelten Sie mit einem Jahreseinkommen von über CHF 5000.–, wenn Ihre Beiträge aus Erwerbstätigkeit nicht der Hälfte der Beiträge entsprechen, welche Sie als Nichterwerbstätige leisten müssten (Vergleichsrechnung aufgrund Renteneinkommen und Vermögen).

Seit der Beitragsperiode 2024 werden zusätzlich FAK-Beiträge erhoben. Der Beitragssatz beträgt 20 % des reinen AHV-Beitrags (ohne IV- und EO-Anteil), sofern dieser den Mindestbeitrag übersteigt.

Eine Anmeldung ist nicht notwendig, wenn Ihr Ehegatte/Ihre Ehegattin im Sinne der AHV erwerbstätig ist (mindestens 50 %-Pensum während 9 Monaten/Jahr) und mindestens Beiträge in der Höhe von CHF 1060.– (doppelter Mindestbeitrag) entrichtet, was einem Bruttolohn von CHF 10'000.– pro Jahr entspricht.

Im Online-Schalter auf www.svasg.ch/formulare-ahv-beitraege können die Formulare heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

AHV-Zweigstelle Andwil

Alertswiss-App

Im Ereignisfall bestens informiert

Mit der kostenlosen Alertswiss-App des Bundesamts für Bevölkerungsschutz erhalten Sie Alarme, Warnungen und wichtige Informationen bei Naturereignissen, Grossbränden, Trinkwasserverunreinigungen oder anderen ausserordentlichen Ereignissen direkt auf Ihr Smartphone.

Dank Push-Mitteilungen und klaren Verhaltensempfehlungen sind Sie im Ernstfall schnell informiert und wissen, was zu tun ist.

Laden Sie die Alertswiss-App kostenlos auf Ihr Smartphone herunter und aktivieren Sie die Benachrichtigungen. So tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Ihrer Familie bei.

Weitere Informationen und den Download finden Sie unter: www.alert.swiss/de/app.html

Bundesamt für Bevölkerungsschutz

E-Voting
Abstimmen und Wählen geht jetzt auch digital

Kanton St.Gallen und St.Galler Gemeinden





Nächste Ausgabe nach den Sommerferien
Freitag, 14. August 2026

Reaktions- und Inserateschluss:
Dienstag, 11. August 2026, um 12 Uhr



Hier gelangen Sie über den QR-Code direkt zu den Mediadaten 2026.

Vereinsseiten im nächsten Andwiler

Ausgabe:	Nr. 16/2026
Erscheinung:	Freitag, 14. August 2026
Eingabeschluss:	Dienstag, 11. August 2026 12 Uhr

DIENSTSTELLEN

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Am Donnerstag, 6. August 2026, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

Amtsnotariat St. Gallen

Sicher auf dem Schulweg



Im Jahr 2025 ereigneten sich 396 Unfälle mit Personenschaden auf dem Schulweg*. Eine Zahl, die – mit Ausnahme des vom Covid geprägten Jahres 2020 – erstmals unter die Marke von 400 fällt. Eine ermutigende Entwicklung, die jedoch nicht dazu führen darf, in den Anstrengungen für die Verkehrssicherheit nachzulassen. In diesem Zusammenhang geht die nationale Schulwegkampagne des TCS im Auftrag des Fonds für Verkehrssicherheit (FVS) in ihr zweites Jahr und legt den Schwerpunkt auf ein wesentliches Thema: Autofahrerinnen und Autofahrer dazu zu bewegen, langsamer zu fahren, insbesondere in der Nähe von Schulen.



Jeden Tag begeben sich viele Kinder zu Fuss zur Schule. Dieser Weg stellt einen wichtigen Schritt beim Erlernen ihrer Selbstständigkeit dar, doch im Strassenverkehr bleiben sie verletzlich. Im Jahr 2025 besteht trotz eines Rückgangs

auf 396 Unfälle mit Personenschaden auf dem Schulweg weiterhin ein reales Risiko eines Unfalls. Um sich sicher fortzubewegen, müssen Kinder einfache Verhaltensweisen annehmen: ruhig auf dem Trottoir gehen und sich auf der vom Fahrbahnrand am weitesten entfernte Seite halten. Vor dem Überqueren ist es entscheidend anzuhalten, zu schauen und zu hören, selbst in Zonen mit reduzierter Geschwindigkeit. Da ihre Wahrnehmung von Distanzen und Geschwindigkeiten noch eingeschränkt ist, können ihre Reaktionen jedoch unvorhersehbar sein. In der nationalen Schulweg-Präventionskampagne erinnert der TCS daher an die zentrale Rolle der Fahrzeuglenkerinnen und -lenker.

Luege – Brämse – Halte

Über drei Jahre hinweg gliedert sich die Schulwegkampagne um diese drei Schlüsselbegriffe. Im ersten Jahr, 2025, lag der Schwerpunkt auf dem Beobachten. Für Fahrzeuglenkerinnen und -lenker bedeutete dies, ihre Umgebung aufmerksam wahrzunehmen, die Anwesenheit von Kindern rechtzeitig zu erkennen – insbesondere in der Nähe von Schulen, Fussgängerstreifen oder zwischen parkierenden Fahrzeugen – und jegliche Ablenkung zu vermeiden.

Im Jahr 2026 bleibt dieses erste Prinzip bestehen, während der Schwerpunkt im zweiten Jahr auf dem Verlangsamen liegt. Fahrzeuglenkerinnen und -lenker passen ihre Geschwindigkeit noch zu oft eher an die Signalisation als an die tatsächlichen Bedingungen an. Dabei ermöglicht das Verlangsamen, besser mit Unvorhergesehenem umzugehen und über die notwendige Zeit zu verfügen, um zu reagieren. In der Nähe von Schulen, in Wohnquartieren oder in Bereichen mit eingeschränkter Sicht ist die Anpassung der Geschwindigkeit für die Sicherheit entscheidend.

2027 wird die Kampagne den Schwerpunkt auf das Anhalten legen. Anhalten ist entscheidend: Kinder sind noch nicht in der Lage, die Geschwindigkeit von Fahrzeugen richtig einzuschätzen. Sie können die Strasse nur dann sicher überqueren, wenn die Fahrzeuge vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Eine gemeinsame Verantwortung

Eltern, Schulen, Polizei und Gemeinden spielen alle eine Rolle bei der Sensibilisierung und Sicherung des Schulwegs. Eltern begleiten die ersten Wege und vermitteln die richtigen Verhaltensweisen, während Schulen und die Polizei diese Lernprozesse verstärken. Die Gemeinden tragen ihrerseits zur Sicherung der Umgebung der Schulen bei. Mit dieser Kampagne reiht sich der TCS in diese gemeinsame Mobilisierung ein, um den Schulweg für alle sicherer zu machen.

*Zahlen des TCS, basierend auf den Rohdaten der Unfallstatistik des ASTRA.

Ältere Erwachsene bei Hitze gut unterstützen

Mit zunehmendem Alter reagiert der Körper empfindlicher auf hohe Temperaturen. Das Durstgefühl nimmt ab, der Körper schwitzt weniger stark und die Anpassung an Hitze fällt schwerer. Dadurch steigt das Risiko für Dehydrierung und Kreislaufprobleme. Gewisse Medikamente können den Flüssigkeitshaushalt, den Blutdruck oder die körpereigene Kühlung zusätzlich beeinflussen. Bei Hitze schlafen viele Menschen schlechter, fühlen sich schneller erschöpft oder haben Mühe, sich zu konzentrieren. Deshalb steigt an heissen Tagen auch das Risiko für Unfälle und Stürze.



Besonders belastend kann Hitze für ältere Menschen mit chronischen Erkrankungen sein, zum Beispiel bei Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes, Atemwegs-, Nieren- oder neurologischen Erkrankungen. Auch Menschen mit Demenz, Depression oder Suchterkrankungen können stärker gefährdet sein. Ab Temperaturen von 30 °C steigt zudem die Gefahr für hitzebedingte Erkrankungen deutlich. Gleichzeitig können sich bestehende Beschwerden verschlimmern. Bleiben die Nächte warm, kann sich der Körper weniger gut erholen.

Bereits einfache Massnahmen helfen, den Körper zu entlasten: ausreichend trinken, direkte Sonne meiden, Wohnräume möglichst kühl halten, körperliche Aktivitäten anpassen und regelmässige Erholungspausen einplanen. Wichtig ist auch, auf mögliche Warnzeichen wie Schwindel, Schwäche, Verwirrtheit oder sozialen Rückzug zu achten. An heissen Tagen kann gegenseitige Unterstützung besonders wertvoll sein. Regelmässige Kontakte mit älteren Menschen, die allein leben oder Unterstützung benötigen, helfen dabei, Belastungen frühzeitig zu erkennen und bei Bedarf Hilfe zu organisieren.

Die Broschüre «Gesund durch heisse Tage. Schütze dich und andere.» bietet praktische Empfehlungen für den Alltag und hilfreiche Informationen rund um Hitze und Gesundheit. Den Download finden Sie hier:



Broschüre für Erwachsene: Gesund durch heisse Tage. Schütze dich und andere.

www.hitzeplan-sg.ch > Material

Weitere Empfehlungen und Tipps finden Sie hier:



Empfehlungen und Tipps bei Hitze

www.hitzeplan-sg.ch/tipps

Amt für Gesundheit St. Gallen

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Spazieren Arnegg

Wir gehen spazieren!

Lieben Sie die Natur und möchten sich mit Gleichgesinnten an der frischen Luft bewegen und austauschen? Wir gehen ca. 1–1.5 Stunden in Arnegg und Umgebung bei jeder Witterung spazieren. Als netter Ausklang findet im Anschluss eine freiwillige Einkehr statt.

Montag: 10. August, 24. August, 14. September, 26. Oktober, 9. November, 23. November und 14. Dezember 2026

Treffpunkt: 14.00 Uhr am Bahnhof Arnegg

Anmeldung bis am Freitag vor dem Termin bei:

PRO SENECTUTE Gossau & St. Gallen Land
079 361 63 56, Claudia Toggweiler

Pro Senectute Regionalstelle Gossau & St. Gallen Land

Dienststellen Rätselecke

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Diverse Kursangebote

Language Game Sessions – Gossau

Spielnachmittag Englisch sprechend.

Jeweils Dienstag, einmal monatlich: 11. August, 8. September, 6. Oktober, 3. November und 1. Dezember 2026
13.30 – 15.30 Uhr

«Rundum – um digit@» – Gossau

Sprechstunde mit und ohne Anmeldung zu Anliegen aller Art mit Smartphone, Tablet und Laptop.

Montag: 10. August 2026
09.00 – 11.00 Uhr

Schach für Einsteiger – Gossau

Dienstag: 18. August, 25. August, 1. September, 8. September, 15. September und 22. September 2026 (6x)
09.00 – 11.00 Uhr

Schach für Fortgeschrittene – Gossau

Dienstag: 18. August, 25. August, 1. September, 8. September, 15. September und 22. September 2026 (6x)
14.00 – 16.00 Uhr

«Lismi-Kafi» – Gossau

Stricken Sie gerne in Gesellschaft bei Tee oder Kaffee?

Donnerstag: 13. August – 17. Dezember 2026
14.00 – 16.00 Uhr

«Spanisch» – Gossau

Mittwoch: 19. August – 23. September 2026
09.00 – 10.00 Uhr

«Englisch» – Gossau

Ab dem 11. August 2026 starten unsere Englischkurse in verschiedenen Niveaus.

Für nähere Informationen rufen Sie uns an.
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

Auskunft und Anmeldung:

PRO SENECTUTE Gossau & St. Gallen Land
071 388 20 50, gossau@sg.prosenectute.ch

Pro Senectute Regionalstelle Gossau & St. Gallen Land



RÄTSELECKE

Sudoku

9	4		7			8	6	
	5			3			2	
		7	6	9	8			
			4					6
					3	9	4	7
	9				5			2
4			9			3		
	7		5		6			
8			3	4				

In jeder Zeile und Spalte sowie in jedem 3×3-Block muss jede Zahl von 1 bis 9 enthalten sein – aber nur je einmal.

Suchsel

D	R	E	I	S	E	N	O	J	A
N	T	F	F	U	E	R	B	C	T
Y	Z	F	E	J	R	J	E	A	H
X	I	M	L	R	A	T	R	Z	V
F	L	D	U	U	I	G	A	Z	X
E	A	K	N	V	G	E	R	J	D
I	N	R	Y	D	F	Z	N	R	D
E	D	U	H	I	T	Z	E	T	K
R	V	I	U	A	C	Z	G	U	T
S	V	C	D	Q	E	I	G	O	G

Finde die 7 versteckten Wörter in diesem Buchstabensalat:
HITZE OBERARNEGGE FEIER FLUGZEUG FERIEEN REISEN LAND



AGENDA

Datum / Zeit

Anlass

Lokalität

Organisator

Juli

31. Juli 2026,
18.30 Uhr**Bundesfeier 2026**

Schulhaus-Areal Ebnet

Gemeinde Andwil,
TV Cervus Andwil-Arnegg

August

7. Aug. 2026,
17.00 Uhr**70 Jahre MRAA**

Schulareal Ebnet

Männerriege Andwil-Arnegg

8. Aug. 2026

Dorffussballturnier 2026

Schulareal Ebnet

Männerriege Andwil-Arnegg

9. Aug. 2026

Dorffussballturnier 2026

Schulareal Ebnet

Männerriege Andwil-Arnegg

17. Aug. 2026,
09.15 Uhr**Wiesental-Treff 2026**

Alterssiedlung Wiesental

Evang.-ref. Kirchgemeinde
Gossau-Andwil

22. Aug. 2026

**Jubiläumsparty
85 Jahre TV Cervus Andwil-Arnegg**

Schulhaus Ebnet

TV Cervus Andwil-Arnegg

23. Aug. 2026

**Jubiläumstag
85 Jahre TV Cervus Andwil-Arnegg**

Schulhaus Ebnet

TV Cervus Andwil-Arnegg

29. Aug. 2026,
10.00 Uhr**Fiire mit de Chline**

Otmar Kirche

Katholische Kirchgemeinde
Andwil-Arnegg

September

1. Sept. 2026,
19.00 Uhr**Wechseljahre: Nicht bestellt und
trotzdem da, Referat**

Otmarzentrum

Frauengemeinschaft
Andwil-Arnegg3. Sept. 2026,
14.00 Uhr**Jass- und Spielnachmittag für
Seniorinnen und Senioren**

Otmarzentrum

Frauengemeinschaft
Andwil-Arnegg7. Sept. 2026,
14.30 Uhr**Mütterberatung mit Familientreff**

Othmarzentrum

Mütter- und Väterberatung
Untertoggenburg-Wil-Gossau7. Sept. 2026,
14.30 Uhr**Mütter- und Väterberatung mit
Familientreff**

Othmarzentrum

Mütter- und Väterberatung
Untertoggenburg-Wil-Gossau9. Sept. 2026,
13.30 Uhr**Halbtagesausflug**Huber Kunststoff AG
Gossau

Verein 60plus Andwil-Arnegg

REZEPT

**ZUTATEN (12 Stk.)**

Backpapier, Pürierstab oder Mixer

Fleisch:

200 g	Pouletbrust, in Streifen
1 EL	Sojasauce
1 TL	Zucker
1 EL	Rapsöl
1 EL	Paprika

Kürbis:

150 g	Kürbis, z.B. Hokkaido, in Streifen
1 EL	Rapsöl

150 g	gekochte Randen, in feinen Streifen
100 g	Bergkäse, in Scheiben
2 EL	geröstete Erdnüsse, fein gehackt
1 Bund	Koriander, gehackt

Sauce:

1 Stk.	Limette, Saft
1 EL	Zucker
15 g	frischer Ingwer, geschält
1 TL	Chili
1 EL	Rapsöl

12 Stk.	Reispapier
150 g	Crème fraîche
12 Blätter	Chicorée

Sommerrollen mit Poulet

1. Ofen auf 180°C Ober-/Unterhitze vorheizen (Heissluft/Umluft 160°C).
2. Fleisch: Poulet mit restlichen Zutaten mischen, kurz marinieren.
3. Kürbis mit Rapsöl mischen, auf dem vorbereiteten Blech verteilen. In der Mitte des vorgeheizten Ofens ca. 10 Minuten backen.
4. Marinierte Pouletbrust bei mittlerer Hitze 5-10 Minuten knusprig braten. Auskühlen lassen. Mit gebackenem Kürbis, Randen, Bergkäse, Erdnüssen und Koriander mischen.
5. Sauce: Alle Zutaten zu einer Sauce pürrieren.
6. Füllen: Reispapier kurz in heisses Wasser tauchen, auf einen befeuchteten, grossen Teller legen. Mit etwas Crème fraîche bestreichen. Jeweils ein Chicorée-Blatt darauflegen, Poulet-Mischung darübergeben und einrollen. Anrichten, mit Sauce servieren.



Wir schaffen Ihr Wohlfühlklima.
Individuelle Lösungen für
Ihr Zuhause oder Unternehmen.

Sanitär | Heizung | Solar | Klima

Ein Unternehmen der Osterwalder Gruppe

www.habluetzel.ag | Tel. 071 351 55 55

Genug von
der Hitze?



Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Andwil

Nächste Ausgabe
Freitag, 14. August 2026

**Redaktions- und
Inserateschluss**
Dienstag, 11. August 2026
12 Uhr

Auflage
1900 Exemplare

Erscheinungsweise
Freitags, alle 2 Wochen

Verteilung
Andwil und Arnegg

Anlässe hinzufügen
andwil.ch/anlaesse

Herausgeber
Gemeinde Andwil
Lätschenstrasse 7
9204 Andwil

Mediadaten
andwil.ch/dienstleistungen

Inserate
Petra FÜRER
071 222 76 36
info@maxsolution.ch

Abo
058 258 33 52
gemeinde@andwil.ch

Konzept
Alexander FÜRER

Layout
Victoria Iwaszkowska

Titelbild
canva

Verleger
Maxsolution GmbH
Burggraben 24
9000 St. Gallen

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe ihres Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

Lomi Lomi
Spezial Sommer Edition

- Blütenbad
- Lomi Lomi Massage
- Relaxingliege mit Hawaïdrink

Zeit für Dich.
Fühl die Aloha.

Entspannung. Berührung. Aloha.

www.villalilla.me

ANZEIGEN



LIVE - MUSIK,
FESTWIRTSCHAFT &
PARTY BIS IN DIE NACHT
- STOSST MIT UNS AN
AUF 70 JAHRE
MÄNNERRIEGE ANDWIL -
ARNEGG!

STOSST MIT UNS AN

AM FREITAG 07. AUGUST

Arneggerstrasse 14 9204 Andwil (Schule Ebnet)

17:00 Uhr
STARTSCHUSS
KOMMT ZUM FEIERABENDBIER

18:00 Uhr
SPECIAL GUEST

20:00 Uhr
LIVE BAND
AU REVOIR LEGS
DIE BOER TRIBUTE BAND

Party - Time
FEIERN & ANSTOSSEN
MIT DJ TOM DELAY



SPONSORED BY



AERZEN



MRAA
ESTD 1956

ES STEHEN KEINE PARKPLÄTZE ZUR VERFÜGUNG